

MINISTERIO DE AGRICULTURA
E INDUSTRIAS DE COSTA RICA



La Varreta

ORGANO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

MAI

SERVICIO DE EXTENSION AGRICOLA



AÑO VIII - JULIO - AGOSTO 1957 - NUMEROS 1-2

LA CARRETA

Para cualquier asunto relacionado

con esta publicación dirigirse a:

MINISTERIO DE AGRICULTURA E INDUSTRIAS

SERVICIO DE EXTENSION AGRICOLA

SAN JOSE, COSTA RICA, C. A.



La Carreta

EDITORIAL

Con la presente edición, LA CARRETA comienza un nuevo año de vida. Al cumplir sus siete años, esta publicación espera seguir siendo la mensajera que, mes a mes, lleve hasta los hogares campesinos la nota interesante, o la narración que sirva para elevar la cultura de las comunidades rurales.

La acogida que tiene LA CARRETA entre la población rural de nuestro país es grande; tenemos razones para afirmarlo. Esto nos obliga a superarla cada vez más, y a tratar de que su contenido sea de interés para todos sus lectores; y aún más, que les ayude a aumentar los conocimientos de las prácticas modernas para el cultivo de la tierra, y la conservación de la salud.

El lector la espera con interés porque siente la necesidad de superarse, de saber cada día más, de ser un elemento activo de su comunidad, instruyéndose para enseñar a los demás, así como modestamente lo hacemos desde las páginas de esta revista, con un lenguaje sencillo y con una impresión humilde. Todos estos

factores pasan a un plano secundario cuando se trata de enseñar, porque el esfuerzo y la voluntad están al servicio de una causa grande y noble: la de llevar nuevos conocimientos a nuestros semejantes.

Pero, LA CARRETA no es solamente eso. Es algo más. Es el complemento de la labor que llevan a cabo los Clubes 4-S de Costa Rica; es también la mensajera de los ideales de miles de jóvenes que tesoneramente trabajan por el mejoramiento de sus comunidades. LA CARRETA ha querido ser una consejera fiel, una abanderada de la gran cruzada nacional que los socios 4-S llevan a cabo en nuestro país, y que está transformando en una forma real nuestras costumbres.

Nuestros propósitos al comenzar un año más de vida, será el mismo que nos impusimos desde el primer día: llevar hasta los lectores nuevos conocimientos para convertir esta publicación en un instrumento útil, tanto como ha sido siempre nuestra carreta pintada, en el desempeño de las labores del campo.

Sabía Usted...

que con motivo de la celebración en nuestro país de la Segunda Conferencia de Líderes de Juventudes Rurales, se llevará a cabo en San José un desfile con la participación de todos los socios de los Clubes 4-S de Costa Rica



MADRE

Al dormirme tranquilo en la noche,
¿quién, amante, mi frente acaricia?
¿quién me da de mañana sus besos?
Tú, madre mía.

¿Quién alienta, afanosa, mis pasos?
¿quién, con voz de ternura exquisita,
mis errores de niño corrige?
Tú, madre mía.

¿Quién con todos es dulce y es buena?
¿Quién al triste acompaña en sus cuitas?
¿Quién me infunde el amor de los hombres?
Tú, madre mía.

Quando el tiempo tu rostro marchite
y tu voz y figura se extingan,
¿quién por ti velará cuidadoso?
Yo, madre mía.

R. MENENDEZ

La nota agrícola del mes

PRODUZCA HUEVOS DE BUENA CALIDAD

Los huevos frescos, limpios y de buen tamaño se venden a mejores precios, y usted puede producir huevos de buena calidad.

Cuando se abre un huevo de buena calidad, se aprecia la yema alta y redonda; la clara espesa no se extiende mucho en el plato. El huevo de mala calidad tiene la yema blanca y la clara rala y extendida.

Dos expertos avicultores, Joe Krsack y Raúl Bochantin, dan las siguientes recomendaciones para producir mejores huevos:

Críe gallinas que pongan huevos de buen tamaño, ya sean criollas o de razas probadas.

Aliméntelas bien. Déles mezclas concentradas, pasto tierno, y granos.

Si usted produce huevos para consumo, elimine los gallos en el gallinero. Los huevos fértiles se descomponen más rápido en clima caliente.

Disponga nidos con camas limpias para obtener huevos limpios. Tenga un nido por cada cuatro o siete gallinas.

Recoja los huevos tres veces al día; límpielos con

lija, ráspelos en seco o lávelos.

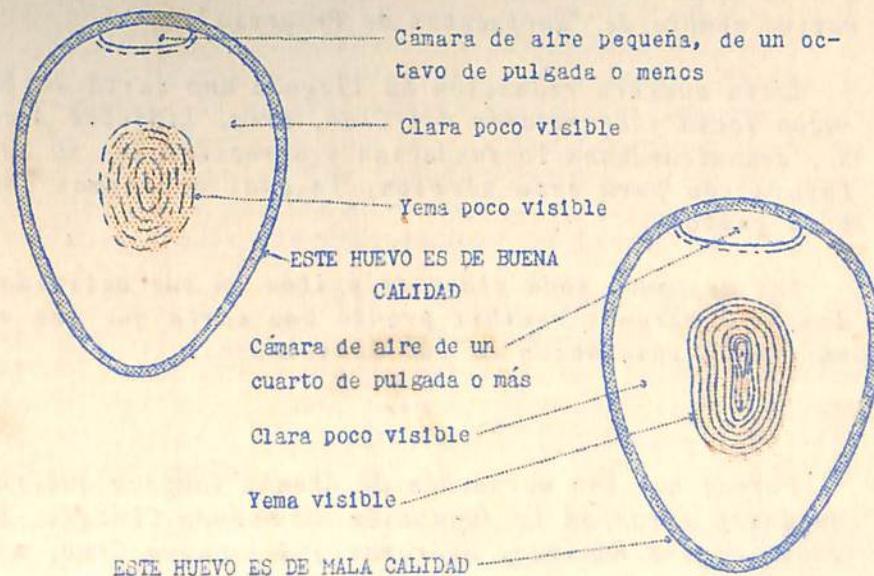
Almacene los huevos en lugar fresco y bien ventilado. Riegue el piso de los lugares de almacenamiento para bajar la temperatura.

Empaque los huevos con la punta hacia abajo, póngalos a la venta cada tres días.

Elimine las gallinas cluecas en los gallineros.

Guarde los huevos en canastas de alambre o en cajones, con fondo de malla de alambre.

(Adaptado de la Circular No. 34, "Produzca huevos de buena calidad", STAN, Nicaragua).





LOS CLUBES INFORMAN

Clubes 4-S de Atenas

Hemos informado en ediciones anteriores, el progresivo aumento que viene sucediéndose en los Clubes 4-S de todo el país. En esta oportunidad tenemos la grata noticia de que un grupo de muchachas entusiastas y decididas a luchar por el mejoramiento de sus propios hogares y de su comunidad, ha fundado un nuevo Club 4-S en el Barrio Jesús de Atenas. Llevará el significativo nombre de "Horizontes de Progreso".

Hasta nuestra redacción ha llegado una carta de la nueva socia y Secretaria del Club, Srta. Lidiette Arce S., comunicándonos la fundación y ofreciéndonos su colaboración para esta sección, la cual aceptamos con todo gusto.

Les deseamos toda clase de éxitos en sus actividades, y esperamos recibir pronto una carta que nos anuncie la iniciación de sus actividades.

Parece que los muchachos de Atenas tampoco quieren quedarse atrás en la fundación de nuevos Clubes. El socio Ulises Ramírez, Secretario del nuevo Club, nos

ha escrito anunciándonos el suceso y la integración de la primera directiva, la cual ha quedado instalada en la siguiente forma: José Luis Rojas M., Presidente; Luis Garita Z., Tesorero; Ulises Ramírez, Secretario y los socios Ramón Ramírez y Abdías Arroyo, Vocales.

El socio Ramírez nos cuenta en su carta, que el Cluo cuenta con una considerable asistencia de socios; y que ya están trabajando en distintos proyectos individuales, entre ellos el de reforestación. El Club se llamará "Marú".

En nombre de toda la gran familia 4-S de Costa Rica, les damos la bienvenida y les deseamos muchos triunfos en todas sus actividades.

Clubes 4-S de San Antonio de Belén

En la Planta de Belén, en San Rafael de Ojo de Agua, dos hermanas convencidas de su labor, tratan de superarla. La señorita María Luisa Murillo, destacada líder voluntaria de ese lugar, fue favorecida con una beca para visitar los Estados Unidos, ella inquieta por la suerte del Club, encargó a su hermana Flora Murillo, de todas las actividades del Club.

La Srta. Flora Murillo está al frente del Club y es una magnífica líder voluntaria. Nos envió una carta y en ella nos cuenta muchas actividades interesantes que están llevando a cabo. Por ejemplo, han iniciado cursos de tejido y de costura entre las socias juveniles y las infantiles.

Una gran labor están realizando las hermanas Murillo en ese lugar. Con líderes voluntarias como ellas,

no dudamos que los Clubes 4-S de Costa Rica tienen una sólida base. Las felicitamos muy sinceramente.

Clubes 4-S de Cañas, Guanacaste

Hasta la lejana ciudad de Cañas llegó la inquietud de fundar Clubes 4-S. El anuncio de este acontecimiento lo recibimos por medio de una crónica que nos envió el líder voluntario Carlos Franco Reed-Cook.

En el cantón de Cañas surgió la idea de formar Clubes 4-S. Se hicieron varias reuniones, en las cuales se acordó la fundación de un Club, con el respaldo de personas destacadas del pueblo, quienes aprueban en todo su contenido, el programa de los Clubes 4-S.

En pocas semanas de establecido, se están llevando a cabo interesantes actividades; como son la pintura del edificio escolar y el cercado de un terreno para establecer una huerta.

Con la colaboración de varias entidades nacionales y locales, emprenderán campañas sanitarias de vivienda, y piensan levantar el espíritu religioso, moral y cívico de la comunidad, para colocar al cantón en el más alto grado de progreso.

Clubes 4-S de Turrúcares

Ha sido fundado un nuevo Club 4-S en Turrúcares, el cual lleva el nombre de "Santa Isabel", así nos lo informa en una carta la Srta. Isabel López Laurent, líder y presidenta del Club "Santa Cecilia" de La Gari-

ta.

La directiva de este nuevo Club está integrada en la forma siguiente: Miriam López, Presidenta; Mercedes Hernández, Vicepresidenta; Teresita Barrantes, Secretaria; Inés Herrera, Tesorera; María Luz Soto e Hilda Venegas, Vocales. Este Club está trabajando con mucho entusiasmo.

Clubes 4-S de Aguas Zarcas

El socio Carlos Luis Gamboa Barrantes del Club 4-S "El Sancarleño" nos ha enviado una interesante carta, en la que nos da su impresión sobre la realización del IV Campamento Provincial de Clubes 4-S de Heredia, el cual se celebró en la finca "La Cinchona". En ella expresa la gran importancia que representa la realización de esta clase de actividades, ya que ellas despiertan el sentido de la amistad entre los socios. "Hoy me doy cuenta -dice-, que los 4-S estamos forjando una Costa Rica mejor; ya que nuestras comunidades rurales están cambiando radicalmente, a través de las actividades que llevamos a cabo socios de los Clubes 4-S".

Agradecemos mucho esta colaboración y esperamos que siga enviándonos más conceptos sobre esta clase de actividades.

Clubes 4-S de Cachi

Las socias de los Clubes 4-S de Cachi, tuvieron la

(Pasa a la pág. 23)

SEGUNDA CONFERENCIA LATINOAMERICANA DE LIDERES DE JUVENTUDES RURALES

Del 29 de setiembre al 12 de octubre de 1957 tendrá lugar en San José, la Segunda Conferencia de Líderes de Juventudes Rurales.

Este acontecimiento se celebrará en nuestro país, por un acuerdo tomado en la Primera Conferencia, celebrada en Quito, Ecuador, el cual recomendaba que esta clase de actividades internacionales se hiciera anualmente.

En esa oportunidad tendremos la visita de más de 100 líderes de juventudes rurales, que tienen en sus manos los programas que con tan buen éxito se llevan a cabo en casi todos los países de América Latina.

Desde hace ya varios meses se están llevando a cabo todos los preparativos para que tan significativo evento internacional, alcance el mejor de los éxitos que se traducirán, sin duda alguna, en la mejora de los programas de Clubes de todos los países.

Dentro de las actividades que se desarrollarán durante la conferencia, se visitarán proyectos de mejoramiento del hogar, de sesiones de clubes, etc.

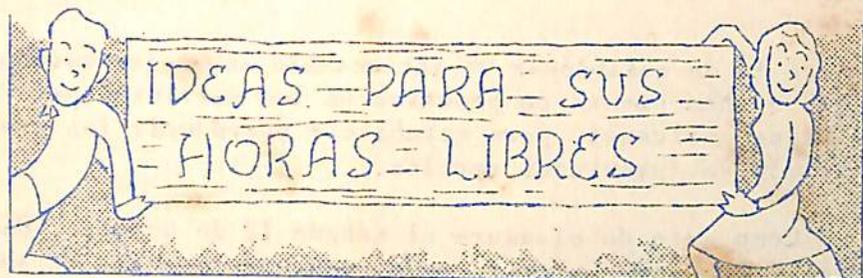
Uno de los principales objetivos de la conferencia,

será la de establecer un intercambio sobre los métodos que se han puesto en práctica en los distintos países latinoamericanos, para establecer y conducir los programas de juventudes rurales.

Como acto de clausura el sábado 12 de octubre, Día de la Raza, se llevará a cabo una concentración de socios 4-S en San José, quienes desfilarán conjuntamente con las delegaciones extranjeras. El acto final será ese mismo día en el Teatro Nacional el cual consistirá en una Asamblea a cargo de todos los países participantes.

Por todos estos acontecimientos podemos ver, que se trata de un gran acontecimiento internacional. Testigo de todos estos actos serán los Clubes 4-S de Costa Rica. Pero más que un acto internacional, este evento viene a ser la demostración más palpable de la gran labor que en toda América, están llevando a cabo voluntades jóvenes, por mejorar ellos mismos y sus comunidades rurales.



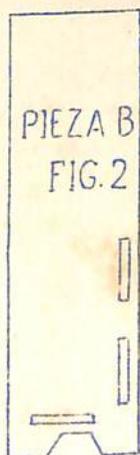
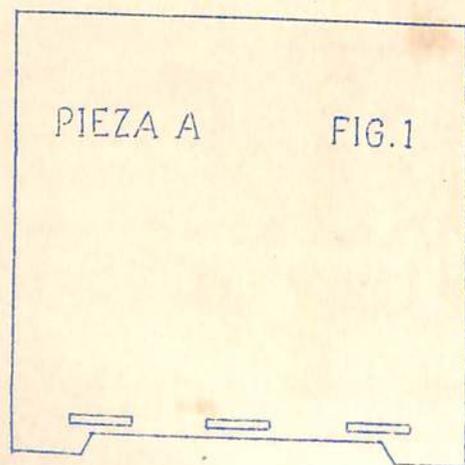


COSTURERO DE MADERA DELGADA

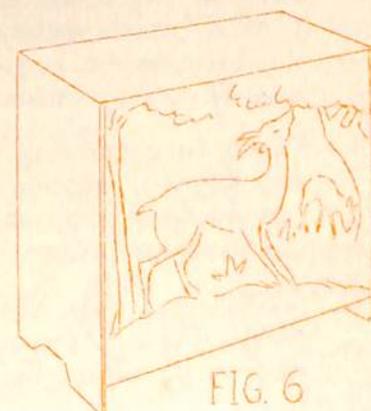
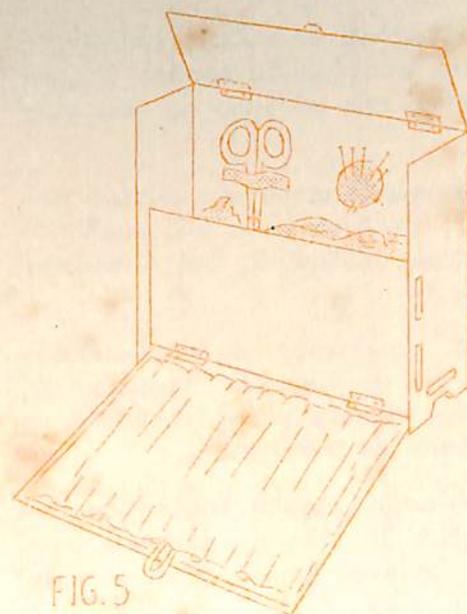
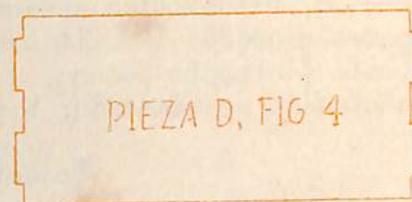
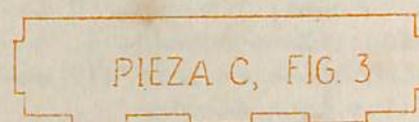
Este bonito y útil costurero es de fácil confección. Use madera delgada o un cartón fuerte.

Las medidas son las siguientes: 20 centímetros de alto, 25 centímetros de largo por 12 centímetros de ancho. Si sigue las instrucciones puede construirlo sin necesidad de clavos.

El costurero se compone de las siguientes partes: la pieza A es la parte de atrás del costurero, (Fig. 1), lleva en la parte inferior tres huecos rectangulares que servirán para colocar la pieza C, que es el fondo (Fig. 3); esta pieza se recorta dejando cinco



salientes, los tres salientes delanteros tienen que coincidir con los tres agujeros rectangulares de la pieza A. Haga luego los dos laterales, pieza B; hágale tres espacios rectangulares (Fig. 2). El frente del cajoncito es la pieza D, la cual se introduce en los espacios que hizo con anterioridad en los laterales (Fig. 4). Por último coloque las dos tapas que se aseguran con dos bisagras cada una, (Fig. 5). Una vez terminado el trabajo, las tapas se forran con una tela brillante, y si desea pinte el dibujo que aparece en el modelo ya terminado (Fig. 6).



La receta del mes

Arrolladitos de tortilla



Ingredientes

1/2 libra de pasta sudada; 1 taza de picadillo de papa cocido; 6 tortillas medianas, suaves; 2 huevos; 2 tomates grandes; 1/4 libra manteca; 2 cucharadas de cebolla finamente picada; 1 cucharadita de sal; 1/2 cucharadita de pimienta; 6 palitos para dientes.

Preparación

1. Lave los tomates, pártalos por la mitad; extraígalos el jugo y píngalos en una fuente honda; píquelos bien finos y mézcelos con el jugo de los mismos.
2. Derrita una cucharada de manteca en una sartén caliente (calor moderado); fría en ella una cucharada de cebolla, agregue la mitad de los tomates; mézcle y deje cocinar.
3. Pique la carne muy fina; agréguele el tomate cocido; mézcle, sazone con sal y pimienta; agregue el picadillo de papa cocido; mézcle y deje reposar en calor moderado por espacio de 5 minutos.
4. Distribuya este relleno entre las 6 tortillas, arrollélas y prénselas con palitos de dientes para que no se abran (si le parece, puede doblarlas en

forma de empanada).

5. Bata las claras a punto de nieve; agregue las yemas y bata bien; sazone con sal y pimienta; mézcle.
6. Cuidadosamente envuelva en huevo los arrolladitos; fríalos en manteca caliente.
7. Fría el resto de la cebolla en una cucharada de manteca; agregue la otra parte del tomate; sazone con sal y pimienta; tape y deje hervir. Cuando el tomate esté cocinado, agregue el caldo. Coloque los arrolladitos en esta salsa y déjelos hervir. Sirvalos calientes.



SEPALO Y APLIQUELO

Los sobrantes de comida que se guardan de un día para otro deben conservarse tapados y en lugar fresco.



Procure tener un lugar apropiado para recoger la basura, no la tire en terrenos cercanos a su casa; entierre-la bien o quémela, para evitar focos de enfermedades peligrosas.

Visión de la Patria

NUESTRA CULTURA INDIGENA

Nuestro territorio antes de la venida de Cristóbal Colón estaba habitado por numerosas tribus, que los españoles llamaron indios.

Después de una clasificación general de los habitantes de nuestro país se escogieron tres razas que se distinguieron por sus distintas culturas. La primera de esas razas fue la que se llamó la de los Huetares, que se cree fue la más antigua. Su cultura se desarrolló en las llanuras del norte del Atlántico, parte de la Meseta Central y en las faldas de la Cordillera Central. Esta raza se distinguió de las demás por la forma de trabajar la piedra, la cual empleaban para hacer ídolos, y mesas para ceremonias religiosas. Son famosas las cabezas hechas de piedra.

La segunda raza que siguió a los Huetares fue la de los Brunkas, quienes habitaron la zona comprendida entre la Cordillera de Talamanca y la Costa del Pacífico. Utilizaron para sus esculturas el oro, aunque en muy baja escala.

Como tercera raza tenemos a los Chorotegas, descendientes de las más antiguas civilizaciones que se desarrollaron en Centroamérica, tales como los Mayas. Su cultura se desarrolló en la península de Nicoya. Sus principales trabajos fueron en barro. Su cerámica ha sobrevivido hasta nuestros días.

Las tres razas se dedicaban al cultivo de la tierra. La siembra principal fue el maíz, pero también cultivaron yuca, cacao, algodón, etc.

Sus casas eran redondas, y las hacían de madera con techo de paja.

Sus creencias los llevaron como a los demás indios de América, a adorar el sol, la luna, la lluvia, etc., considerándolos como sus principales dioses. Este espíritu religioso los llevó a fabricar altares de piedra. Adoraban también a sus antepasados.

Cultivaron la música por medio de instrumentos hechos de barro. Al llegar los españoles a nuestras tierras, se convirtieron en verdaderos defensores de sus costumbres y tradiciones, principalmente los que habitaron en la Cordillera de Talamanca.

Debemos sentirnos orgullosos de ser descendientes de esta cultura, pues ella constituye el principio de nuestro país.



Consejos agropecuarios

LAS RATAS DESTRUYEN LOS CULTIVOS: ATAQUELAS

Entre todos los métodos usados para eliminar las ratas, los cebos envenenados han resultado ser los más efectivos y económicos.

El arsénico y la estricnina son los venenos más usados. El maíz amarillo y la avena son muy aconsejables como cebos efectivos.

El Ing. Fernando Ocampo recomienda el uso de la siguiente fórmula:

Arsénico	4 onzas (media libra)
maíz quebrado (preferible amarillo).....	8 libras
harina de trigo	1 libra
queso en polvo	1/2 libra

TENGA MUCHO CUIDADO, LOS CEBOS ENVENENADOS SON MUY PELIGROSOS:

El Ing. Ocampo dice:

"No está de por demás insistir en los cuidados que deben seguirse al usar venenos activos y cebos envenenados para el control de ratas y ratones, sobre todo, si tomamos en cuenta que estas sustancias se asemejan a los alimentos de uso corriente como son la sal y el azúcar; debe tratarse de no tener estos tóxicos en la casa y en caso de necesidad, mantenerlos fuera del alcance de los niños, y con rótulos claros que los distingan como materiales peligrosos.

La manipulación de cebos y venenos debe hacerse con el mayor cuidado, tratando de no usar las manos o de que la sustancia tóxica no entre en contacto con la piel; debe protegerse la boca y la nariz con una mascarilla pañuelo, pues varias de estas sustancias son polvos finos, que fácilmente flotan en el aire por un corto tiempo; es imprescindible lavarse bien las manos con jabón varias veces. Esto es muy importante!

La época más apropiada para trabajar con cebos envenenados es el verano; éstos se distribuyen en los nidos de ratas y, en general, por donde pasan esos roedores a lo largo del cultivo.

El Ministerio de Agricultura e Industrias, recomienda seguir estas instrucciones en el uso de cebos envenenados:

Aleje a los niños del lugar donde usted trabaja con cebos envenenados.

Aleje a los animales domésticos del lugar donde están los cebos.

No trabaje con cebos si usted tiene heridas o rasguños en las manos o brazos.

Use tarros viejos para mezclar los materiales.

Mueva los materiales con una paleta de madera.

Si puede, use guantes.

No toque la mezcla con sus manos, de ningún modo.

Entierre en hueco hondo, tarros, frascos, y paletas que le sirvieron para hacer la mezcla.

Es conveniente, de todos modos, consultar en las Agencias de Extensión Agrícola, cualquier duda que haya sobre manejo, preparación y uso de cebos envenenados.

Vigile su salud

EL ASMA

Asma es la manifestación que se presenta en el aparato respiratorio, produciendo en la persona enferma dificultad para respirar, acompañado de una sensación de asfixia.

El origen del padecimiento asmático es variable; así tenemos la llamada asma bronquial, asma alérgica y asma atópica. Las condiciones económicas no son factores para que la enfermedad sea causada, ya que puede afectar a ricos y a pobres; pero el trabajo sí desempeña un papel primordial en esta enfermedad. Las investigaciones han demostrado que el asma es causada por el polvo, humo, polen de las flores, sustancias químicas, etc. Cabe decir que no todas las personas que trabajan en estas condiciones pueden contraer el asma, ya que depende de la sensibilidad del organismo y en este aspecto podemos decir, que muchas personas han estado en contacto directo con el polvo, sustancias químicas, y no padecen la menor molestia asmática. Por otra parte se ha comprobado que el asma, principalmente de origen alérgico, se trasmite de padres a hijos, los cuales deben procurar llevarlos a un médico a fin de proporcionarles un tratamiento adecuado.

Los síntomas precursores del ataque asmático se presentan de preferencia por la noche, debido a la acumulación de secreciones mucosas en los bronquios.

En muchos sujetos, antes de iniciarse el ataque de asma se presenta un cosquilleo en la nariz, comezón en los ojos y en todo el cuerpo, estornudos frecuentes, y luego accesos de tos con sensación de opresión en el pecho, produciendo un estado nervioso que hace que el enfermo no pueda dormir; finalmente aparece la dificultad para respirar, lo que obliga a la persona

a sentarse para buscarle apoyo a los músculos del pecho, para poder respirar con amplitud.

Los médicos recomiendan que los niños que padecen de este mal, por ninguna razón deben ser desatendidos, pues si se les trata con prontitud, sus posibilidades de cura son favorables. El tratamiento médico en las personas adultas es más lento, pero siempre da buenos resultados.

La alimentación y el medio en que se desenvuelve la persona enferma, desempeñan un papel básico para el tratamiento de la enfermedad, pues muchos casos se han curado con sólo suprimir determinados alimentos, como por ejemplo la leche, los huevos, etc., en otros casos logran sanar con sólo cambiar de casa, porque ya no están en contacto directo con la sustancia alérgica que les producía el ataque asmático.

(Artículo condensado del Dr. Ramón Betancourt A., aparecido en la revista "El Campo", No. 779)





Señor
Director de la Revista "La Carreta"
Ministerio de Agricultura e Industrias
Ciudad

Estimado señor:

Me place saludarlo respetuosamente por este medio y comunicarle lo siguiente: hace poco tiempo tuve la oportunidad, muy buena por cierto, de conocer un número de la revista "La Carreta", cuyo contenido en general es de suma importancia porque trae variados artículos para los hogares rurales. Su lectura, a la vez de amena, es de fácil comprensión para todos los lectores.

Olvidaba decirle que actualmente soy directora de la escuela de San Miguel de Turrúcares, y fue en este lugar donde tuve la oportunidad de leer la revista que tan buena impresión me ha causado.

Soy un poco amiga de escribir en prosa y verso; por esta razón he querido enviarle una humilde colaboración, para que sea publicada en "La Carreta" y a la vez, manifestarle mis sinceras felicitaciones.

De Ud. con toda consideración y respeto me suscribo su atenta y segura servidora,

Corina Molina M.

LOS CLUBES INFORMAN... (Viene de la pág. 9)

grata visita de unos estudiantes de la Universidad de Cornell, Estados Unidos.

Los visitantes tuvieron la oportunidad de presenciar una sesión del Club y varias demostraciones, por lo que quedaron gratamente impresionados.

Para corresponder a esta visita, los estudiantes fueron obsequiados con café y tamales.

Los socios de los Clubes 4-S de Cachi, envían por este medio a la líder Evelia Fuentes del Club "Grano de Oro", su más sentida condolencia por la muerte de su querida madre.

Clubes 4-S de La Lucha

Los socios del Club "Flor de Malinche", envían a su compañera Analía Segura sus más sentidas frases de condolencia y conformidad cristiana, con motivo del fallecimiento de su madre.

Clubes 4-S de San José

Los Clubes 4-S de Rancho Redondo, están organizando una Exposición Ganadera para el próximo mes de octubre.

Los preparativos para esta actividad se están llevando a cabo con gran éxito.

4º CAMPAMENTO 4 PROVINCIAL DE CLUBES 4-S DE HEREDIA

En la finca "La Cinchona" se celebró durante la semana del 14 al 21 de julio de 1957, el Cuarto Campamento Provincial de Clubes 4-S de Heredia.

La asistencia a este Campamento fue mayor que en años anteriores, y los socios asistentes aprovecharon de la mejor manera todas las enseñanzas que allí se impartieron.

Un Campamento 4-S es una actividad que trata de fomentar las relaciones humanas entre los asistentes, así como el espíritu de cooperación; desarrolla la personalidad de los socios que lo integran y trata de impartir los conocimientos necesarios para adquirir mejor salud física y mental.

Al acto de inauguración asistió el señor Teodoro Quirós, Ministro de Agricultura, quien manifestó que los Clubes 4-S están desarrollando una verdadera labor educacional dentro de las comunidades rurales.

Durante la semana que duró el Campamento se impartieron varios cursillos, donde los socios tuvieron oportunidad de demostrar su habilidad y destreza en la confección de trabajos manuales.

Cabe destacar aquí la labor del Comité de Prensa,

el cual tuvo a su cargo la edición del periódico del Campamento, "La Guaria". En dicho periódico poligráfico aparecieron todos los días notas de interés para los asistentes, páginas de buen humor, las cuales no podían faltar en una organización juvenil como son los Clubes 4-S.

Esta actividad de los Clubes 4-S de reunirse en Campamentos, viene dando al programa de los mismos una orientación de grandes alcances educativos. Por ejemplo, despierta en los asistentes un sentido totalmente nuevo de lo que puede llegar a ser la unión y la colaboración de todas las voluntades, cuando se trata de conseguir un objetivo de bien común. Durante estos días, ellos comprenden que son parte importante del Campamento, sentimiento que luego sentirán cuando se trate de trabajar por su hogar o por su comunidad.

Queremos enviar desde estas páginas, una felicitación al señor Francisco Ramos, Director del Campamento y Asistente de los Clubes 4-S de Heredia, así como al resto del personal de la Agencia Agrícola por el éxito alcanzado en tan importante actividad.



EL PREGON DEL ARBOL

Dios hizo de mí una fuente de inagotables riquezas, las que gustosamente os ofrezco e incondicionalmente deposito en vuestras manos. Al hacerlo, lo poco que os pido es una propagación abundante de mis especies, pues mi tronco convertido en madera os servirá para levantar vuestro techo, para laborar vuestro vestido, para alimentaros; en vuestras empresas me utilizaréis constantemente en forma de materia prima, y finalmente no dejaré de ser siempre un compañero ineludible de ornato en vuestros jardines, parques y avenidas.

El río caudaloso o sereno que canta, el arroyo o la fuente de agua cristalina que encanta, desmejoran el nivel de sus aguas, cuando inescrupulosamente vuestras manos empuñan despiadadamente el hacha para derribarme.

Indiferente, desconocéis el servicio que os ofrezco, ignoráis que al apartarme de la ribera por donde se desliza silenciosa el agua, ese líquido puro que ha de calmar vuestra sed y que se hace indispensable para preparar el pan cotidiano, podrá desaparecer. No pensáis que si me utilizáis en todas vuestras empresas y termináis con el bosquecillo de vuestro querido terruño, no os prestaré el servicio de ayer.

Al reforestar vuestras campiñas, vuestros ríos y arroyos, tendréis para el mañana la mejor de las herencias para vuestros hijos: un árbol corpulento abrigará vuestro hogar y dará alimento a vuestros herederos.

JAI ME BEDOYA

Un filántropo original

(Conclusión del número anterior)

La viejecita me tomó de un brazo y me guió hacia un banco frente al busto del padre Umaña: -Te voy a contar una historia que muy pocos saben-dijo con gesto malicioso, por lo cual yo esperé una historia picante e ingenua-. Pues es el caso que el padre-y al decirlo la viejecita miró hacia el busto-tenía cariño especial a una muchacha con fama de buena y hacendosa, llamada Juanita; cariño de abuelo y de sacerdote; quiero decir que la quería como Dios a sus criaturas. Una madrugada llegó un peón a decirle que una de sus vacas estaba en trance apuradísimo y era preciso llevar a alguien que la ayudara a salir del peligro, o el animal se moriría. El padre, refunfuñando, se levantó y fue a esas horas-serían las tres de la madrugada-al potrero de Chile de Perro; pero cuando llegó nada había que hacer, pues la vaca, girando sus grandes ojos tristes llenos de lágrimas, lamía amorosamente el pequeño ser que tanto dolor le causara. El padre bendijo la vaca y su cría y se volvió a su casa. Pero en llegando no más a la puerta, se encontró con un muchacho que le rogó fuera volando a casa de Juanita y llevara los santos óleos, pues la muchacha se moría de cólico miserere, o algo así, que la había atacado de súbito. El padre, muy asustado, corrió hacia la casa de Juanita, que vivía con su madre en la calle del Paso de la Vaca. Cuando llegó, encontró a la madre de la chica en tremendo estado de agitación, entre desolada y furiosa.

-¿Quién se lo hubiera imaginado, padrecito? ¡La hipócritona, la santica! Dentre pa que vea y pa que lo vea la muy sinvergüenza.

El padre se acercó a la cama donde Juanita, blanca como las sábanas, parecía dormir. Una criaturita recién nacida lloriqueaba a su lado. Enjarrada, la sorprendida madre interrogó al sacerdote con una mirada fulminadora. El padre, que tenía en la casa una perra fina con perritos, una gata cazadora con gatitos, y venía de auxiliar una de sus vacas que acababa de tener cría, se cruzó de brazos silenciosamente y quedó un rato pensativo; luego se acercó a la cama, extendió las manos sobre la madre y el niño, bendiciéndolos.

Después se volvió hacia la madre de Juanita y le dijo casi al oído: -Dios Nuestro Señor nos manda perdonar las flaquezas del prójimo. La carne es flaca. ¡No somos nada! Y salió a escape con toda la velocidad que le permitían sus viejas piernas. Cuando llegó a su casa clareaba el alba tras los gigantes árboles del alto de Cuesta de Moras. Muy agitado, a grandes zancadas, iba y venía a lo largo del corredor de la casa de Tata Pinto. Ahora estaba furioso, iracundo. ¡Quién lo creyera! ¡Tan sumisa, tan religiosa, tan modosita! En esto llegó el sacristán del Carmen a pedir órdenes para el primer toque.

-¿A qué toco?

El padre respondió con un gruñido airado.

-¿A qué toco, padrecito?

Entonces se volvió hacia el sacristán y le gritó furibundo:

-¡Que toquen a parir! ¡Andá, que toquen a parir! Pare la vaca, pare la perra, pare la gata y ¡pare Juanita! ¿No lo estás oyendo? ¡Que toquen a parir!

El padre bufaba de cólera.

Yo solté la carcajada.

Son viejas historias, hoy olvidadas-dijo complacida y son-

riente-¿te gustan de veras?

Claro que me gustan, abuelita. Tienen sabor, tienen...

Pues oye esta otra. Una señora indiscreta le preguntó al padre por qué usaba peluca, y él le contestó que la usaba, no por vanidad puesto que no tenía ninguna, sino por decoro.

Esta peluca que llevo-dijo-es fea y muy mal hecha: pero, prefiero usarla a presentarme, ante la Divina Majestad, pelón como un huevo. lo que me parece risible e indecoroso. Perdí mi pelo por haber tomado un menjurje mercurial, para una molesta dolencia, medicina tenida entonces por casi milagrosa, que me recetó un curandero muy bruto. Como en ese tiempo no había médico...Además, -dijo amoscado-estoy autorizado, por rescripto de la Curia, desde 1832, para usar peluca, y eso a nadie le importa.

La señora preguntona salió con las cajas destempladas-dijo riendo mi abuelita-y lo mismo le pasó a una mocita de muy buena familia, que tenía un novio a quien no querían los padres de la muchacha. Esta se emperignó bien con moños y cintas para ir un Viernes Santo a la procesión; la madre, que temía que la devoción fuera un pretexto-como en efecto lo era- para verse con el galán, le prohibió salir de la casa. La muchacha, despechada y furiosa, fue a la cocina, cortó un buen pedazo de tasajo, lo asó y se lo comió, de pura rabia!

¡Figúrate, en Viernes Santo, semejante pecado! Luego que se arrepintió fue a consultar al padre Umaña y a decirle el miedo espantoso que tenía de irse al infierno.

El padre, encolerizado, la despidió con estas palabras:...
-Hartate de carne. Lo único que te prohíbo es que comas prójimo.

-Caramba-dije-el padre no era muy exigente en cuanto a dogmas o cánones.

No tal-dijo mi abuelita- Una vez, rezando desde el púlpito de la iglesia del Carmen la novena de San Francisco, cuando llegó a la parte que se refiere a ciertos milagros del santo, dirigió estas palabras a sus feligreses: -Lo que sigue aquí son puras mentiras; pero el que quiera creer, que crea. Y siguió muy campante el relato de inverosímiles milagros que en la novena le atribuían al pobrecito de Asís. ¿Qué te parece? La verdad es que era medio loco. Jamás daba limosna a los pobres, pues decía que la limosna no remedia nada, ofende a Dios y humilla al que la recibe. Cuando alguien, al verlo tan desastroso le decía: -Pero, padre, ¿por qué no se compra una sotana o unos zapatos? ¿Para qué quiere tanto dinero? El contestaba con su voz de bajo profundo: -.Para vos, hijo, para vos! -Otras veces era una señora que se dolía de verlo tan raído y con los dedos de los pies casi de fuera: -Pero padre, por Dios, cómprese unos zapatos, y una sotana, y un sombrero. ¿No ve como anda es muy feo que lo vean? ¿Para qué quiere tanto dinero? -Y el padre contestaba con su respuesta invariable: -.Para vos, hija, para vos!- "Para vos, hija, para vos" expresaba la idea que tenía ya metida en la cabeza, de amasar un capital fuerte para convertir el Hospital San Juan de Dios en verdadero Hospital, pues en aquel tiempo era un casuchón viejo, pobrísimo, y situado en lo peor de la ciudad, cerca de donde echaban las basuras y se formaban lagunas de agua verdosa y podrida. Cuando el padre Umaña murió, dejando toda su fortuna al Hospital San Juan de Dios, entonces se construyó un Hospital de verdad. Con ese propósito el padre Umaña fue avaro; por eso vivió miserablemente!

Creo-continuó diciendo la anciana-que ahora está en el cielo, al lado de San Vicente de Paúl y de San Juan de Dios, los apóstoles de la caridad. -Y con voz trémula y emocionada terminó: -.Fue un santo!

Yo me incliné reverente ante el bronce que perpetúa la memoria del buen sacerdote, del noble avaro, del original filántropo; mientras reflexionaba que, en efecto, la limosna es un acto

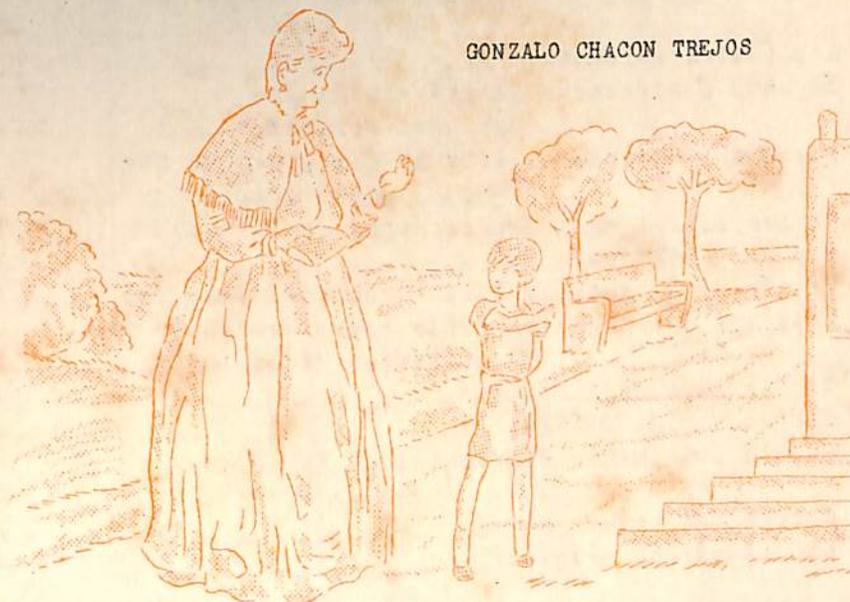
de orgullo de quien la da, que humilla y ofende a quien la recibe, mientras que la beneficencia es grata a los ojos de Dios, fecunda en resultados prácticos, anónima y bienhechora. El avaro sacerdote, al negarse a dar limosnas y al vivir miserablemente para así amasar una gran fortuna, sin duda soñaba, inflamado de amor y de caridad, en fundar hospitales, orfanatos, asilos de locos, de ancianos desvalidos y de muchachas perdidas. Fue un santo que practicó el profundo pensamiento que dice: "La limosna es a la beneficencia, como la mueca de un mono a la divina sonrisa de la Gioconda".

-Todo lo que me acaba de contar-dije a mi abuelita-es muy interesante y algún día lo voy a publicar tal como usted lo ha referido.

Ella se indignó, protestando que esas cosas no debían publicarse, pues el padre Cecilio Umaña era digno de la veneración de los costarricenses y de todos los hombres de bien.

Así sea.

GONZALO CHACON TREJOS



La Carreta

Redactor Responsable: Rodrigo Sandoval B.

Títulos y dibujos: Alcides Jiménez A.

SUMARIO:

Editorial	1
¿Sabía Usted?	2
Madre (Poema)	3
La nota agrícola del mes: Produzca huevos de buena calidad	4
Los Clubes informan	6
Segunda Conferencia de Líderes de Ju- ventudes rurales	10
Ideas para sus horas libres: Costurero de ma- dera delgada	12
La receta del mes: Arrolladitos de tortilla	14
Sépalos y aplíquelo	15
Visión de la patria: Nuestra cultura indígena	16
Consejos agropecuarios: Las ratas destruyen los cultivos: Atáquelas	18
Vigile su salud: El asma	20
Correo de LA CARRETA	22
Cuarto Campamento Provincial de los Clubes 4-S de Heredia	24
Pregón del árbol	26
Un filántropo original	27

JURAMENTO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

En nombre de mi Club, de mi Pueblo y de mi Patria, juro:

Cuidar mi SALUD para ser feliz,
emplear mi SABER en el bien de los demás,
conservar en mi corazón los SENTIMIENTOS más nobles
y estar siempre al SERVICIO de mis semejantes.

Mi salud, mi saber y mis sentimientos,
al servicio de mi Club,
de mi Pueblo
y de mi Patria.